

### **PSI Mauerhülsen aus asbestfreiem Faserzement**

Eine wirtschaftliche und sichere Methode zur hydrostatischen Abdichtung

Bei der Durchführung von Stahl-, Gusseisen-, Kupfer-, Kunststoffrohren durch Wände, Decken oder Fussböden, sind PSI Mauerhülsen aus asbestfreiem Faserzement in Verbindung mit den PSI Ringraumdichtungen das richtige Zubehör, um diese Rohre hydrostatisch abzudichten.

**Werkstoff:**

Asbestfreier Faserzement, bestehend aus Zement und Glasfasern, Farbe hellgrau, Baustoffklasse A1 nach DIN EN13501-1.

**Beständigkeit / Eigenschaften:**

Korrosionsbeständig, druckwasserdicht, elektrisch nicht leitend, nicht brennbar, hohe Festigkeit, gute Verbindung zu Beton, beschichtungsfähig, Aussennillung umlaufend nicht spiralförmig, glatte Innenwandung, hohe Masshaltigkeit, geteilte Version zum nachträglichen Einbau lieferbar, alle Längen der DN 80 – 800 Grössen bis max. 1200 mm lieferbar.

Die Hülse kann entweder einbetoniert, eingemauert oder in einem Mauerdurchbruch mit Mörtel wasserdicht eingebaut werden. Die Rillung auf der Aussenseite ergibt einen wasserdichten Verbund mit dem Bauwerk. Für den Einsatz in Betonbecken oder -behälter kann die FZ-Mauerhülse mit der Beschichtung des Betonbauwerks ausgekleidet werden. Die Funktion und der Verbund der Mauerhülse zum Beton ist geprüft und bis 5 bar zertifiziert.

In Verbindung mit der original PSI Link-Seal® oder Kompaktdichtung erfolgt im Ringraum zwischen der Faserzement-Mauerhülse und dem Medienrohr eine absolut druckwasserdichte Abdichtung.

### **Manchette à sceller PSI en fibrociment sans amiante**

Une méthode économique et sûre pour une étanchéité hydrostatique

Lors du passage de tubes en acier, fonte, cuivre ou plastique à travers des murs, plafonds ou sols, les manchettes à sceller PSI en fibrociment sans amiante avec les joints modulaires d'étanchéité PSI sont les accessoires appropriés afin d'étancher ces tubes de manière hydrostatique.

**Matériau:**

Fibrociment sans amiante composé de ciment et fibres de verre, couleur gris clair. Type de matériau A1 suivant DIN EN13501-1.

**Résistance / caractéristiques:**

Résiste à la corrosion, étanche et diélectrique, non-inflammable, haute résistance, bon contact avec l'ouvrage de béton, peut être revêtu, rainure périphérique externe, pas en spirale, paroi intérieure lisse, grande stabilité dimensionnelle, version en 2 pièces livrable pour montage ultérieur, toutes les longueurs livrables jusqu'à 1200 mm, du DN 80 au DN 800.

La manchette peut être soit encastrée dans le béton, enchâssée dans le mur soit bien installée dans un traversé de mur avec du mortier étanche à l'eau. La rainure externe permet une adhérence au bâtiment étanche à l'eau. Pour l'emploi dans des bacs ou réservoirs en béton, la manchette d'ancrage peut être habillée du revêtement de la bâtisse en béton. La fonction et l'adhérence de la manchette d'ancrage au béton sont testées et certifiées jusqu'à 5 bar par le MFPA Leipzig.

En combinaison avec notre joint PSI Link-Seal® ou le joint Compact, une étanchéité à l'eau parfaite est produite dans l'espace annulaire entre la manchette d'ancrage en fibrociment et le tube porteur.



**Montageanleitung**

**Achtung:**

Die Faserzement Mauerhülsen können in jeder gewünschten Länge (bis max. 1200 mm) bezogen werden. Eine nachträgliche Bearbeitung ist nicht erforderlich. Falls bauseitig Änderungen an der Faserzement Mauerhülse vorgenommen werden, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Nur handbetriebene oder langsam laufende Geräte mit Staubauffangvorrichtung verwenden.
- Staubschutzmaske tragen.
- Faserzement nur nass schneiden.
- Nur im Freien oder in gut befühteten Räumen bearbeiten.
- Bitte beachten Sie die gültige Gefahrstoffverordnung.
- Der Feinstaub gefährdet beim Einatmen die Gesundheit.

Achtung: Die Dichtung erst nach dem Einbetonieren in die Mauerhülse einsetzen.

**Instructions de montage**

**Attention:**

Les manchettes à sceller en fibrociment peuvent être commandées dans toutes les longueurs (jusqu'à 1200 mm max). Un traitement ultérieur n'est pas nécessaire. Si la manchette doit être modifiée sur chantier, respecter les recommandations suivantes:

- N'utiliser que des appareils opérés manuellement ou des appareils à marche lente avec collecteur de poussière.
- Porter un masque de protection anti-poussière.
- Ne couper le fibrociment qu'à l'état humide.
- Travailler uniquement en extérieur ou dans des pièces bien aérées.
- Respecter la réglementation relative aux matières dangereuses.
- L'inhalation des poussières fines est dangereuse pour la santé.

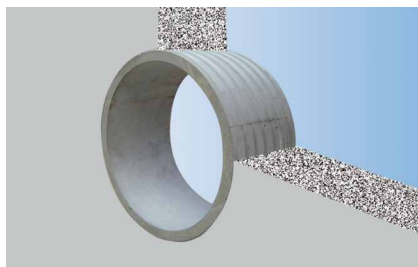
Attention: n'insérer le joint qu'après l'encastrement de la manchette

**Einbauhinweise für PSI Faserzement Mauerhülsen geschlossen**

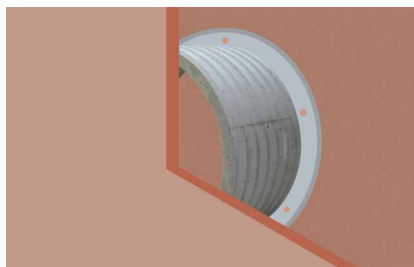
1. Schalungsbündiger Einbau oder mit Schalungshilfen möglich.
2. Mauerhülse in Schalung mit Schalungshilfe befestigen.
3. Befestigung in Stahlschalung mit Rohrschelle verschweisst. (Rohrschelle bauseits)
4. Einbau in Bodenplatte oder Decke.
5. Einsatz im Mauerwerk.
6. Beton im Bereich der Mauerhülse gut verdichten.

**Instructions de pose pour les manchettes à sceller fermées en fibrociment**

1. Montage possible à fleur de coffrage ou avec aides au coffrage.
2. Fixer la manchette dans le coffrage avec les aides au coffrage.
3. Fixation en coffrage en acier au moyen d'un collier soudé (non fourni).
4. Montage dans le radier ou la dalle.
5. Intégration à la maçonnerie.
6. Bien compacter le béton dans la zone de la manchette.



1.



2.



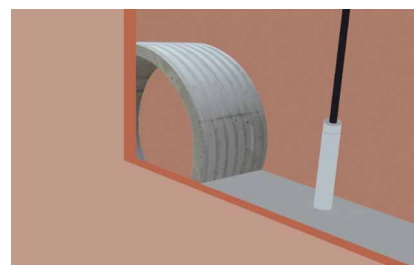
3.



4.



5.



6.